



SOPRINTENDENZA
ARCHEOLOGIA
BELLE ARTI
E PAESAGGIO
DEL FRIULI VENEZIA GIULIA

La Sorintendence Archeologjie, bielis arts e paisaç dal Friûl-Vignesie Julie

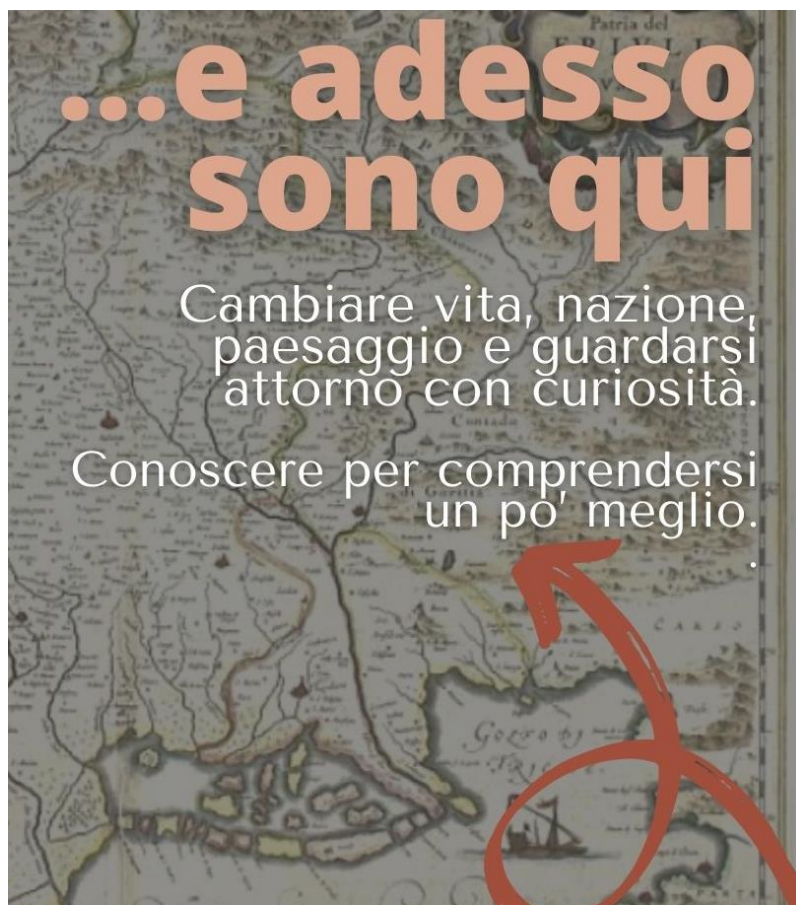
in ocasion des

ZORNADIS Europeanis dal Patrimoni dai 24 e 25 di Setembar dal 2022

e organize la presentazion di une rassegne di elaborâts creatîfs che a contin i bens culturâi dal nestri teritori aprofondint il teme dal dirit ae culture tant che partecipazion e esperience che e fonde la democrazie.

La iniziative e vûl valorizâ il nestri patrimoni culturâl e disvilupâ une riflession su lis specificitâts locâls e personâls che a van a inricjî il panorame multicultural che al fonde la Union Europeane, rinfuarçant il sens di apartignince a un spazi european comun.

L'obietîf al è organizâ une iniziative che e puedi stimolâ une riflession su la identitât personâl e coletive in Friûl-Vignesie Julie, croser emblematiche di popui e di culturis, di conquistis e di passaçs fin de antichitât, tiere permeabile di confin tra il Mediterani e la Europe centri orientâl.



... e adesso sono qui / e cumò o soi chi

**Cambiâ vite, nazion, paisaç e cjalâsi ator cun curiositât.
Cognossi par capîsi un pôc miôr.**

**Osservazion e cognossince dal patrimoni culturâl tant che incuintri e
esperience che e va a componi la nestre identitât personâl.**

Bant public pe realizazion di elaborâts creatîfs che a contin il patrimoni culturâl dal Friûl-Vignesie Julie viodût cui voi di cui che al à scomençât la sô vite difûr dai confins talians e che cumò al vîf chi.

Forescj che a son residents in Friûl-Vignesie Julie, o che a vivin par intant culì, nassûts o lâts a scuele fûr dai confins talians, intun altri Paîs, intune altre Nazion, a podaran contâ l'incuintri cun cheste tiere, il paisaç, lis

stradis, lis placis, i detais, ce che ju à fats sintî acetâts che lôr vuê si identifichin e li che a ricognossin la lôr cuotidianitât e identitât.

Ognidun dai partecipants al podarà fâ un elaborât creatîf par presentâ un ben culturâl.

Al sarà pussibil fâ videos curts e curtmetraçs (durade massime 4 minûts), tescj (contis, poesiis, letaris, servizis, lungjece massime 3000 batudis spazis cjapâts dentri), imagjins (fotografiis, dissens, poster, fumets, elaborazions grafichis cul ûs di plui tecnicis, dimension massime 50x70 cm), produzions musicâls e cjants (durade massime 3 minûts).

Ducj a son invidâts a pensâ a cuant che a son rivâts culi, a focalizâ un ricuart e a rifleti su cuâi che a son i elements identitaris che a caraterizin la lôr vite atuâl, o la lôr permanence, in Friûl-Vignesie Julie, elements e detais cuntun riferiment precîs ae definizion di Ben culturâl daûr dal D. Lgjs. 42/2004.

La partecipazion e je libare e gratuite.

Al concurs a puedin partecipâ cence nissune limitazion autôrs singui o in grup, ents, associazions e Istitûts scolastics.

CARATERISTICHIS TECNICIS:

I videos e i curtmetraçs a podaran vê dentri imagjins, filmâts e audios fats in cualsisedi lenghe (lenghis forestis, lenghe dai segns, imagjins semplificadis, e cualsisedi altri strument o metodi) cun eventuâi sottitui in lenghe taliane.

I videos a varan di vê une durade massime di 4 minûts, cun titui di cjâf e di code. A son ametudis dutis lis tecnicis audiovisivis: filmât sempliç, animazion in tecniche tradizionâl, digjitâl, *time lapse* o ancje in *stop-motion*. No si podaran doprâ musichis e imagjins che a àn dirits di autôr. I filmâts a varan di jessi mandâts in formât *.mp4* o midiant link a portâi di video on line (YouTube).

I tescj, de lungjece massime di 3000 batudis, a podaran jessi fats inte forme narrative di contis, poesiis, letaris, servizis e a podaran jessi presentâts in cualsisedi lenghe, acompagnâts de traduzion par talian. A podaran jessi presentadis ancje imagjins: fotografiis, dissens, poster, fumets, elaborazions grafichis cul ûs di plui tecnicis, de dimension massime 50x70 cm e produzions musicâls e cjants de durade massime di 3 minûts.

MODALITÂT DI PARTECIPAZION

Dentri di **lunis ai 20 di Jugn dal 2022** si à di mandâ a chestis direzions di pueste eletroniche: sabap-fvg@beniculturali.it - o pûr PEC: mbac-sabap-fvg@mailcert.beniculturali.it

- **Modul di adesion jemplât e firmât dal autôr o dal rapresentant dal grup dai autôrs**
- **Copie dal document di identitât dal autôr o dal rapresentant dal grup dai autôrs**

Par informazions: Palaç Clabassi a Udin, tel. 0432 504559 – email: morena.maresia@beniculturali.it

TIMPS di atuazion

Adesion dentri dai **20 di Jugn dal 2022**, scrivint il modul zontât e inviantlu vie messaç di pueste eletroniche. Tacant de fin di Jugn, cui iscrits al bant si organizaran un o plui *webinar* di tutorament/consulence tecniche là che si spiegaran lis definizions e il significât di un ben culturâl e, in mût precîs, lis carateristichis tecnicis dal elaborât creatîf di presentâ.

La consegne dai elaborâts creatîfs e je domandade dentri dai **31 di Avost dal 2022**.

EVENT / ai 24 e 25 di Setembar dal 2022

Event di presentazion dai risultâts dal progjet e interviste/presentazion di almancul 5 elaborâts cui partecipants protagoniscj/autôrs. Condivision dai risultâts otignûts, dai percors e des rêts di colaborazion ativadis cul intervent di esperts intal cjamp de culture, de educazion e de ricercje, specializâts intal setôr de promozion dal patrimoni culturâl e de complessitât interculturâl de societât che a comentaran i risultâts dal lavôr fat e che a introdusaran i elaborâts selezionâts e i lôr protagoniscj.

La iniziative e vûl promovi la cognossince difondude fissade de **Convezion di Faro**, cjapade sù dal Comitât dai Ministris dal Consei di Europe ai 13 di Otubar dal 2005 e ratificade de Italie cu la Leç 133/2020.

La Convezion di Faro e ricognòs che il patrimoni culturâl al à une vore a ce fâ cui dirits umans e cu la democrazia. A 'nt promôf une comprension largje e condividue de bande des comunitâts e de societât civîl ricognossint che i ogjets e i lûcs a son impuartants pai significâts e pai ûs che lis personis ur assegnin, e pai valôrs che a rapresentin.

Ducj i elaborâts a saran publicâts e disponibii cun acès libar sul sît <https://sabapfvg.cultura.gov.it/>

I elaborâts grafics presentâts suntun supuart fisic a saran metûts in mostre te sede di Palaç Clabassi a Udin.

Ducj i partecipants a varan une atestazion de lôr partecipazion.

In relazion ai disvilups de emergjence sanitarie Covid-19, l'event si fararà in presince te sede di Palaç Clabassi a Udin se si podarà fâlu in sigurece, se di no, si fararà a distance, daûr des normativis in vore inte seconde metât dal mêis di Setembar dal 2022.

Bant di adesion ae iniziative . . . ***e adesso sono qui / e cumò o soi chi***

Art. 1 · Ogjet

I partecipants a varan di fâ un elaborât creatîf che al descrivi un ben culturâl dal teritori dal Friûl-Vignesie Julie, daûr de definizion dal D. Lgjs. 42/2004:

art.2.c.2 "A son bens culturâi lis robis immobilis e mobilis che [. . .] a presentin interès artistic, storic, archeologic, etnoantropologic, archivistico e bibliografico e chês altris robis individuadis de leç o su la fonde de leç tant che testimoniancis che a àn valôr di civiltât."

Si invide a sielzi un ben culturâl di prossimitât, che si cjate ogni dì, e a fâ su chest une ricercje storiche curte e descrittive par podêlu caracterizâ e contâ in tiermins sedi obietîfs che personâi.

Art. 2 · Recuisîts par partecipâ

I destinatari dal bant a son residents o personis che a restin dome par cumò in Friûl-Vignesie Julie di origjin foreste, nassite/scolarizazion difûr dai confins talians, intun altri País, intune altre Nazion.

La partecipazion e je libare e gratuite.

Al concurs a puedin partecipâ cence nissune limitazion autôrs singui o in grup, ents, associazions e istitûts scolastics.

Art. 3 · Recuisîts technics

I videos e i curmetraçs a podaran vê dentri imagjins, filmâts e audios fats in cualsisedi lenghe (lenghis forestis, lenghe dai segns, imagjins simplificadis, e cualsisedi altri strument o metodi) cun eventuâi sottitui in lenghe taliane.

I videos a varan di vê durade massime di 4 minûts, cun titui di cjâf e di code. A son ametudis dutis lis technichis audiovisivis: sempliç filmât, animazion in techniche tradizional, digjitâl, *time lapse* o ancje in *stop-motion*.

I tescj, de lungjece massime di 3000 batudis, a podaran jessi fats inte forme narrative di contis, poesis, letaris, servizis e a podaran jessi presentâts in cualsisedi lenghe acompagnâts de traduzion par talian.

A podaran jessi presentadis ancje imagjins: fotografiis, dissens, poster, fumets, elaborazions grafichis cul ûs di plui technichis, de dimension massime 50x70 cm e produzioni musicâl e cjants de durade massime di 3 minûts.

I filmâts e lis produzion musicâls a varan di jessi inviâts in formât .mp4 o midiant link a portâi di videos/audios on line. Lis imagjins a podaran jessi presentadis in formât digjitâl e/o su cualsisedi supuart. No podaran jessi dopradis musichis, tescj e imagjins che a àn dirit di autôr.

Art. 4 • Modalitât di partecipazion

I partecipants a varan di inviâ dentri di lunis **ai 20 di Jugn dal 2022**, dome cun pueste eletroniche a: sabap-fvg@beniculturali.it - o pûr PEC: mbac-sabap-fvg@mailcert.beniculturali.it

la schede di adesion compilade in dutis lis parts, e la copie dal document di identitât dal autôr o dal rapresentant dal grup dai autôrs.

I partecipants a varan di fâ rivâ dentri di miercus **ai 31 di Avost dal 2022** l'elaborât creatîf realizât e lis liberatoriis di privacy di ognidune des personis che a son presintis intal video o intes fotos presentâts.

Ducj i iscrits a saran contatâts in maniere direte par partecipâ ai *webinar* preliminârs e di formazion che a acompagnaràn la progjetazion e la fase di realizazion.

Art. 5 • Privacy

Ogni persone presinte dentri di videos o fotografiis e varà di zontâ la declarazion liberatorie par l'ûs di imagjins/fotografiis e ripresis video daûr dal D.Lgs. dai 10 di Avost dal 2018, n. 101 - GDPR (Gjenerâl Dade Protection Regulation) pal adeguament de normative nazionâl aes disposizions dal regolament (UE) 2016/679 dal Parlament european e dal Consei, dai 27 di Avrîl dal 2016.

I dâts personai furnîts e il contignût dai elaborâts creatîfs, a saran tratâts intal rispiet de normative in vore e dai principis di coretece, liceitât, transparence e riservatece che e je ispirade la iniziative. Chescj dâts a vignaran tratâts sedi cun struments informatics sedi su supuarts di cjarte, intal rispiet des misuris di sigurece previodudis dal GDPR (UE) 2016/679.

Il conferiment dai dâts al è facultatîf. Se nol è chest consens, nol sarâ permetût l'ûs des imagjins e/o des ripresis audiovisivis dal sogjet interessât pai fins scrits parsore.

Ducj i dâts dai partecipants e di ducj chei che a esaminaran i materiâi audiovisîfs a saran tratâts intal rispiet de Privacy Policy dal MiC <https://sabapfvg.cultura.gov.it/privacy-cookies/>

Art. 6 • Dirits di ûs

I autôrs dai elaborâts creatîfs a ricognossin ae Sorintendence ABAP F.-V.J. il dirit di doprâ cence nissun fin di vuadagn sui siei canâi istituzionai i videos e il lôr contignût par promovî e par valorizâ la iniziative. Ducj i videos rivâts a saran publicâts sul nestri sît web e sui nestris canâi sociâl par comunicazion, trasmission e/o difusion al public cun cualsisedi mieç e sisteme di difusion a distance (par esempi, messaç di pueste eletroniche, internet e rêts di telecomunicazions, radio e television, telefonie, sît istituzionâl, YouTube, *social media*, gjornai, rivistis, e v.i.), a podaran jessi doprâts ancje dopo dai fins de comunicazion de ativitât istituzionâl.

Art. 7 • Dirits di autôr

L'autôr, o il rapresentant dal grup di autôrs, dai elaborâts al è il titulâr esclusîf di ducj i dirits di autôr relatîfs al video e al declare che l'elaborât creatîf presentât al è un prodot originâl e che nol constituîs plagji e/o contrafazion di oparis preesistentis, che i contignûts no violin lis leçs in vore e nancje i dirits di tierçs e che no presentin un caratar difamatori, vilipendiôs e ofensîf.

Art. 8 • Presentazion dai elaborâts

Tal event che si organizarà in ocasion des *Zornadis Europeanis dal Patrimoni 2022* i intervencs di esperts intal cjamp de culture, de educazion e de ricercje, specializâts intal setôr dal patrimoni culturâl, a presentaran i elaborâts realizâts e i risultâts dal lavôr fat, e a introdusaran i elaborâts creatîfs selezionâts e i lôr protagoniscj. I nominatîfs dai relatôrs dal event di presentazion e il program detaiât dal incuintri a saran comunicâts in maniere uficiâl sul nestri sît <https://sabapfvg.cultura.gov.it>, vie pueste eletroniche, e sui nestris canâi *social* inte prime metât dal mêis di Setembar dal 2022.

Ae
**Sorintendence Archeologjie, bielis arts e
paisaç dal Friûl-Vignesie Julie**
Place Libertât n. 7
34135 TRIEST
sabap-fvg@beniculturali.it
mbac-sabap-fvg@mailcert.beniculturali.it

Ogjet: Modul di adesion - partecipazion . . . **e adesso sono qui / e cumò o soi chi**

AUTÔR O RAPRESENTANT DAL GRUP DAI AUTÔRS

Jo _____

Nassût/de a _____

date di nassite _____

resident/e tal Comun di _____

in vie/place n. _____

direzion di pueste eletroniche _____

Numar di telefon _____

O declarî il gno interès a partecipâ ae iniziative . . . **e adesso sono qui / e cumò o soi chi**

Descrizion in curt dal autôr o dal grup / associazion (no plui di 300 batudis contâts i spazis):

- o declarî di vê let e di acetâ dutis lis cundizions dal bant di adesion ae iniziative . . . **e adesso sono qui / e cumò o soi chi**
- o declarî di vê ducj i dirits de opare e di gjavâi vie ae SABAP F.-V.J. dutis lis responsabilitâts, i coscj e lis cjamis di cualsisedi nature, che a vessin di jessi sostignûts par vie dal contignût de opare;
- o declarî di concedi ae SABAP F.-V.J. une licence di ûs complete, a titul gratuit e a timp indeterminât, par ducj i ûs colegâts a cheste iniziative, daûr dal bant di partecipazion;
- o declarî la veretât di dutis lis afermazions scritis in cheste schede, e o zonti la copie dal gno document di identitât.

date _____ Firme _____

- O declarî ancje di acetâ lis normis dal Regolament che si riferis chest bant, e di autorizâ al tratament dai dâts personâi daûr de D.Lgjs.101/2018 e al GDPR Regolament UE 679/2016, par ducj i adempiments necessaris ae organizazion e al davuelziment de iniziative . . . **e adesso sono qui / e cumò o soi chi**

date _____ Firme _____

Ae
**Sorintendence Archeologjie, bielîs arts e
paisaç dal Friûl-Vignesie Julie**
Place Libertât n. 7
34135 TRIEST

sabap-fvg@beniculturali.it
mbac-sabap-fvg@mailcert.beniculturali.it

Ogjet: Declarazion liberatorie pe privacy firmade dai sogjets presints tai contignûts fotografics e audiovisîfs:

Jo _____

Nassût/de a _____

date di nassite _____

resident/e tal Comun di _____

in vie/place n. _____

direzion di pueste eletroniche _____

vint vût e capît lis informazions su lis modalitâts e i fins di ûs des imagjins/regjistracions audiovisivis relativis
ae mê persone fatis intal ambit . . . **e adesso sono qui / e cumò o soi chi**, in cualitât di persone interessade
o di gjenitôr che al à la responsabilitât gjenitoriâl dal minôr:

non e cognon _____

date e lûc di nassite _____

e cun di plui savint de pussibilitât di revocâ cheste autorizazion in cualsisedi moment, simpri restant ferme
la legitimitât dal ûs des imagjins e des regjistracions audiovisivis fatis prime de revoche

O AUTORIZI

daûr dal D. Lgjs. dai 10 di Avost dal 2018, n. 101 - GDPR (Gjenerâl Dade Protection Regulation) pal
adeguament de normative nazionâl aes disposizions dal regolament (UE) 2016/679 dal Parlament european
e dal Consei, dai 27 di Avrîl dal 2016 la SABAP F.-V.J. a doprâ cence nissun fin di vuadagn imagjins e/o
regjistracions audiovisivis relativis ae mê persone, o a gno fi minôr, sui siei canâi istituzionâi, i videos e i lôr
contignûts par promovi e par valorizâ la iniziative.

date _____ Firme _____